

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 23 kwietnia 2002 r.

w sprawie mocy obowiązującej Konwencji o prawie właściwym dla wypadków drogowych, sporządzonej w Hadze dnia 4 maja 1971 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 5 lipca 2001 r. o ratyfikacji Konwencji o prawie właściwym dla wypadków drogowych (Dz. U. Nr 90, poz. 993) Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował dnia 31 grudnia 2001 r. wyżej wymienioną konwencję. Zgodnie z artykułem 16 konwencji dokument ratyfikacyjny złożono w Ministerstwie Spraw Zagranicznych Królestwa Niderlandów, jako depozytariuszowi, dnia 29 marca 2002 r.

Zgodnie z artykułem 17 ustęp 1 konwencji weszła ona w życie dnia 3 czerwca 1975 r., a w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej, zgodnie z artykułem 18 ustęp 3, wchodzi w życie dnia 28 maja 2002 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Następujące państwa stały się stronami konwencji w podanych niżej datach:

Republika Austrii	12 marca 1975 r.
Królestwo Belgii	4 kwietnia 1975 r.
Republika Białoruś	16 kwietnia 1999 r.
Bośnia i Hercegowina	17 października 1975 r.
Republika Chorwacji	17 października 1975 r.
Republika Czeska	12 maja 1976 r.
Była Jugosłowiańska	
Republika Macedonii	17 października 1975 r.
Republika Francuska	7 lutego 1972 r.
Królestwo Hiszpanii	22 września 1987 r.

Republika Litewska	23 stycznia 2002 r.
Republika Łotewska	16 sierpnia 2000 r.
Wielkie Księstwo Luksemburga	14 października 1980 r.
Królestwo Niderlandów (dla Królestwa w Europie i Antyli Niderlandzkich ¹)	31 października 1978 r.
Republika Słowacka	12 maja 1976 r.
Republika Słowenii	17 października 1975 r.
Konfederacja Szwajcarska	3 listopada 1986 r.
Federalna Republika Jugosławii	17 października 1975 r.

2. Przy składaniu dokumentów ratyfikacyjnych następujące państwa złożyły podane niżej deklaracje:

REPUBLIKA CZESKA

28 stycznia 1993 r. Republika Czeska oświadcza, że jest związana konwencją, włącznie z zastrzeżeniami i deklaracjami złożonymi przez Czechosłowację od dnia 1 stycznia 1993 r. — dnia podziału Czechosłowacji.

Deklaracja złożona przez byłą Czechosłowację:

Socjalistyczna Republika Czechosłowacji oświadcza co do art. 19 Konwencji o prawie właściwym dla wypadków drogowych, sporządzonej w Hadze w dniu 4 maja 1971 r., zgodnie z którym każde państwo może

¹ Od dnia 1 stycznia 1986 r. konwencja jest stosowana także wobec Aruby.

stosować konwencję w stosunkach międzynarodowych do wszystkich terytoriów, za które ponosi odpowiedzialność, że utrzymywanie określonych państw w stosunku zależności jest zdaniem Socjalistycznej Republiki Czechosłowacji niezgodne z duchem i celami Deklaracji Narodów Zjednoczonych z dnia 14 grudnia 1960 r. w sprawie przyznania niepodległości krajom i narodom kolonialnym, która wyraża potrzebę szybkiego i bezwarunkowego zakończenia kolonializmu we wszystkich jego przejawach.

(„On 28 January 1993, the Czech Republic declared itself to be bound by the Convention — including reservations and declarations made by Czechoslovakia — as of 1 January 1993, date of the division of Czechoslovakia.

The Socialist Republic of Czechoslovakia wishes to state, with reference to Article 19 of the Convention on the Law Applicable to Traffic Accidents, concluded in The Hague on 4 May 1971, under which any State may apply the Convention to all territories for the international relations of which it is responsible, that keeping certain countries in a state of dependence is in its opinion contrary to the spirit and objectives of the United Nations Declaration of 14 December 1960 on the granting of independence to colonial countries and peoples, which declares the necessity for a spee-

dy and unconditional end to colonialism in all its forms.”)

SŁOWACJA

15 marca 1993 r. Republika Słowacji oświadcza, że jest związana konwencją, włącznie z zastrzeżeniami i deklaracjami złożonymi przez Czechosłowację oraz sprzeciwami złożonymi przez Czechosłowację w stosunku do zastrzeżeń innych Umawiających się Stron — od dnia 1 stycznia 1993 r. — dnia podziału Czechosłowacji.

Patrz: deklaracja Czechosłowacji

(„On 15 March 1993, the Slovak Republic declared itself to be bound by the Convention — including reservations and declarations made by Czechoslovakia as well as objections by Czechoslovakia in respect of reservations made by other Treaty Parties — as of 1 January 1993, date of the division of Czechoslovakia.

Declaration made by the former Czechoslovakia: see above, under Czech Republic.”)

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*